



¿De dónde es?

Enseigner l'espagnol dans les classes difficiles,
Tatiana Barrios et Liliane Ballesté

Una madre¹ cubana habla con un amigo de su hijo².

La Madre: [...] ¿Y tú? ¿Cómo te llamas tú?

El Chino: Luis...

La Madre: ¿Luis? ¿y qué, tú eres chino de China, Luis? [...]

El Chino: No, señora; mi padre³ es chino, pero⁴ yo no soy chino, soy cubano, y mi mamá también⁵.

Nicolás Guillén (Cuba), *El son entero*, 1947.

1. une mère - 2. avec un ami de son fils - 3. mon père - 4. mais - 5. aussi.

- ¿dónde?: où ?
- el mapa: la carte
- soy: je suis
- es: il/elle est
- soy español = soy de España
- panameño = de Panamá
- peruano = de Perú
- mexicano = de México
- colombiano = de Colombia
- venezolano = de Venezuela
- argentino = de Argentina
- estadounidense = de Estados Unidos
- canadiense = de Canadá

Fuente : Apúntate A1, p. 17